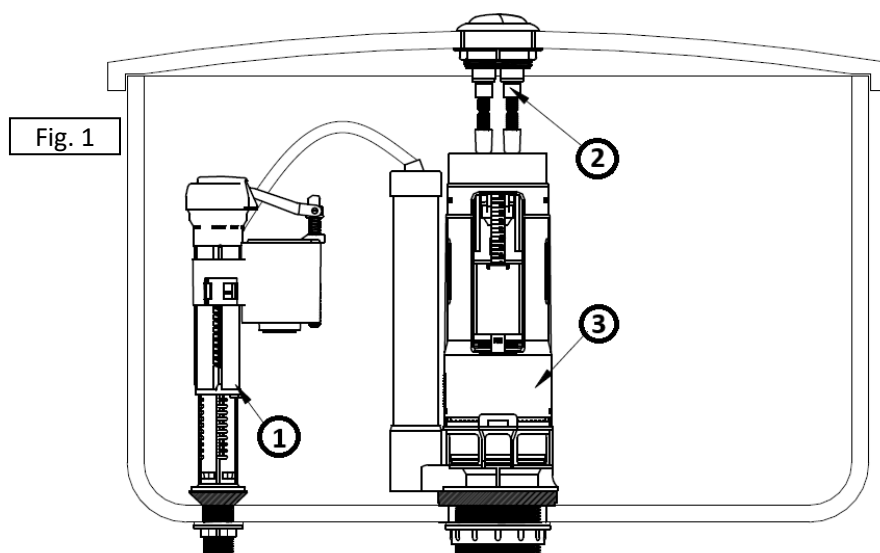
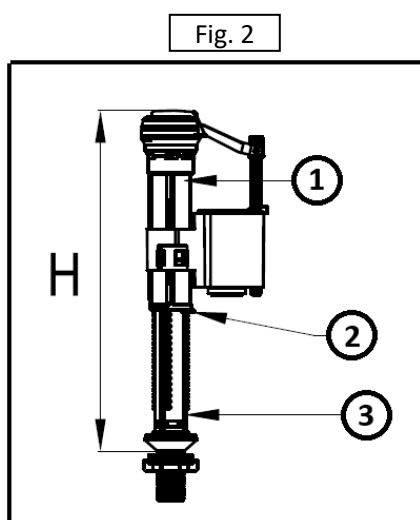
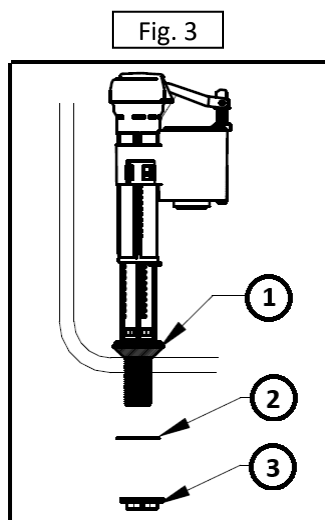
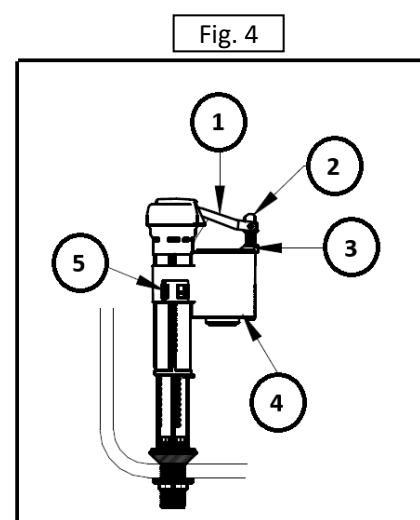
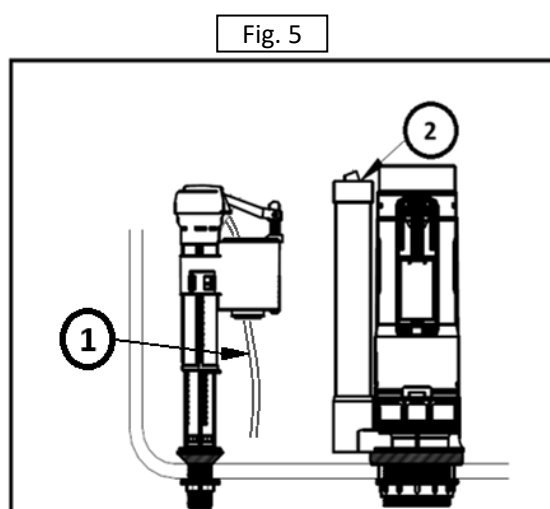
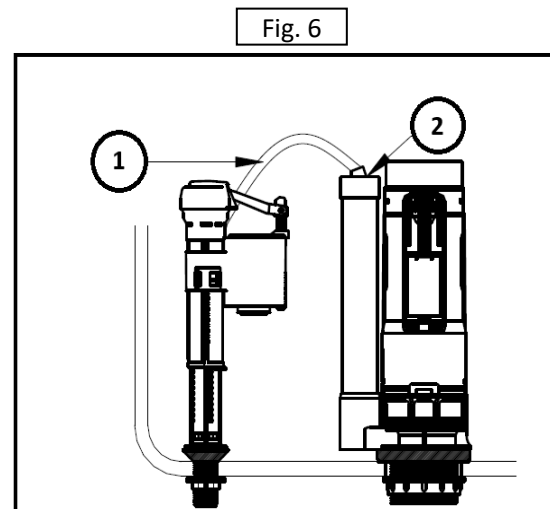




Manual Utilizare
Robinet Flotor Vas Wc Incarcare Verticala
User manual
Vertical fill toilet tank float valve
Manuale d'uso Rubinetto
galleggiante per cassetta WC con carico verticale
Manual de usuario
Grifo flotador para cisterna de inodoro de alimentación vertical
Használati útmutató
Függőleges töltésű WC tartály úszószelep
Εγχειρίδιο χρήσης
Φλωτέρ δεξαμενής τουαλέτας κατακόρυφης τροφοδοσίας
Ръководство за употреба
Поплавков вентил за тоалетна казанче с вертикално пълнене
Bedienungsanleitung
Schwimmerventil für WC-Spülkasten mit vertikalem Anschluss
Manuel d'utilisation
Robinet flotteur pour réservoir de WC à alimentation verticale
Manual do utilizador
Torneira flutuante para autoclismo com enchimento vertical





Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOSANITARY, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor, inundatiilor si/sau a ranirilor personale.

Fig.1 Descrierea produsului:

1. Robinet flotor
2. Buton
3. Mecanism

Fig. 2 – Reglarea înălțimii flotorului

Denumirea componentelor:

1. Telescop superior
2. Clema
3. Telescop inferior

Instrucțiuni: Reglați înălțimea flotorului: trageți afara clema, țineți telescopul inferior și rotiți telescopul superior în sensul acelor de ceasornic pentru a lungi sau în sens invers acelor de ceasornic pentru a scurta înălțimea telescoapelor. Apoi învârtiți telescopul superior în sensul acelor de ceasornic până când se blochează cu clema.

Fig. 3 – Montarea șaibe și a piuliței de intrare

Denumirea componentelor:

1. Corp șaibă intrare
2. Șaibă intrare
3. Piulita intrare

Instrucțiuni: Scoateți șaiba și piulita de intrare. Introduceți surubul de intrare în gaura de intrare a rezervorului, reasamblați șaiba și piulita de intrare. Reglați flotorul și strângeți piulita.

Fig. 4 – Reglarea nivelului apei

Denumirea componentelor:

1. Braț
2. Șurub de reglare
3. Plutitor interior
4. Plutitor exterior
5. Opritor

Instrucțiuni: Scoateți opritorul și reglați plutitorul exterior la înălțimea dorită. Glisați la loc opritorul și rotiți șurubul de reglare pentru ajustarea fină a nivelului apei pe verticală.

Fig. 5 – Amplasarea tubului de umplere IN SITUAȚIE ÎN CARE NU ESTE NEVOIE DE REFACEREA GARZII HIDRAULICE DIN VASUL DE WC

Denumirea componentelor:

1. Tub de reumplere
2. Țeavă de preaplin

Instrucțiuni: Lăsați liber furtunul de umplere sau scurtați-l, dacă este cazul, și poziționați-l în rezervor pentru o umplere mai rapidă, asigurându-vă că nu blochează mecanismul de golire.

Fig. 6 – Montarea tubului de refacere a garzii hidraulice DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE TREBUIE REFACUTA GARDA HIDRAULICA DIN VASUL DE WC

Denumirea componentelor:

1. Tub de reumplere
2. Țeavă de preaplin

Instrucțiuni: Glisați un capăt al tubului de reumplere peste racordul de evacuare al mecanismului de alimentare. Tăiați tubul de reumplere la lungimea potrivită pentru a evita îndoirea sau strangularea acestuia în timpul funcționării. Introduceți celălalt capăt al tubului în orificiul capacului situat deasupra țevii de preaplin

Probleme	Posibile cauze	Soluții
Flotorul nu umple rezervorul	Alimentarea este infundată sau flotorul are poziție improprie	Curățați alimentarea, reglați flotorul
Rezervorul se umple prea mult sau parțial	Poziție incorectă a flotorului	Desfaceți opritorul, ridicați ori coborâți plutitorul și rotiți corespunzător surubul de reglaj, fixați opritorul și surubul de reglaj
Pierderi de apă la intrare	Șaibă de intrare nu este bine strânsă sau vasul wc este deformat	Strângeți piulita sau reparați vasul wc
S-a oprit încărcarea rezervorului și nivelul apei este mai jos decât plutitorul exterior	Resturi sau mizerie în supapa de sens	Scoateti afara supapa, curățați resturile sau mizeria
Prea mult/putin timp pentru umplerea rezervorului	Presiunea de alimentare este prea mare/mică	Reglați presiunea apei la intrare
Tubul reumplere lipit de alte piese	Poziția flotorului nu este corespunzătoare	Repoziționați flotor

Thank you for purchasing this EVOSANITARY product, manufactured according to the highest safety and operating standards.



Warning! For your safety, please read this manual and the general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire, flooding, and/or personal injury.

Fig.1 Product description:

1. Float valve
2. Button
3. Mechanism

Fig. 2 – Adjusting the height of the float

Name of components:

1. Top telescope
2. Clamp
3. Lower Telescope

Instructions: Adjust the height of the float: pull out the clamp, hold the lower telescope, and rotate the upper telescope clockwise to lengthen or counterclockwise to shorten the height of the telescopes. Then turn the upper telescope clockwise until it locks with the clamp.

Fig. 3 – Fitting the washer and inlet nut

Name of components:

1. Entrance washcloth body
2. Inlet Washer
3. Inlet nut

Instructions: Remove the washer and inlet nut. Insert the inlet screw into the inlet hole of the tank, reassemble the washers and inlet nut. Adjust the float and tighten the nut.

Fig. 4 – Adjusting the water level

Name of components:

1. Arm
2. Adjusting screw
3. Indoor Float
4. Outdoor Float
5. Stop

Instructions: Remove the stop and adjust the outer float to the desired height. Slide the stop back and turn the adjustment screw for fine adjustment of the water level vertically.

Fig. 5 – Location of the filling tube IN CASE THERE IS NO NEED TO REDO THE HYDRAULIC GUARD IN THE TOILET BOWL

Name of components:

1. Refilling Tube
2. Overflow Pipe

Instructions: Leave the filling hose free or shorten it if necessary and position it in the tank for faster filling, making sure it does not block the emptying mechanism.

Fig. 6 – Fitting the hydraulic guard restoration tube ONLY IF THE HYDRAULIC GUARD IN THE TOILET BOWL NEEDS TO BE REFITTED

Name of components:

1. Refilling Tube
2. Overflow Pipe

Instructions: Slide one end of the refill tube over the outlet fitting of the feed mechanism. Cut the refill tube to the right length to avoid bending or throttling it during operation. Insert the other end of the tube into the cap hole located above the overflow pipe

Problems	Possible causes	Solutions
The float does not fill the tank	The power supply is clogged or the float is in an improper position	Clean the power supply, adjust the float
The tank fills too much or partially	Incorrect float position	Open the stop, raise or lower the float and turn the adjustment screw accordingly, fix the stop and the adjustment screw
Water losses at the entrance	The inlet washer is not well tightened or the toilet bowl is deformed	Tighten the nut or repair the toilet bowl
The tank has stopped charging and the water level is lower than the outdoor float	Debris or dirt in the sense valve	Remove the valve, clean up any debris or dirt
Too much/little time to fill the tank	Supply pressure is too high/low	Adjust the water pressure at the inlet
Refilling tube soldered to other parts	The float position is not appropriate	Reposition float

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOSANITARY, prodotto secondo i più alti standard di sicurezza e operatività.



Attenzione! Per la tua sicurezza, ti preghiamo di leggere attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'attrezzatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare scosse elettriche, incendi, allagamenti e/o lesioni personali.

Fig.1 Descrizione del prodotto:

1. Valvola a galleggiante
2. Pulsante
3. Meccanismo

Fig. 2 – Regolazione dell'altezza del galleggiante

Nome dei componenti:

1. Telescopio superiore
2. Pinza
3. Telescopio inferiore

Istruzioni: Regola l'altezza del galleggiante: tira fuori la morsaglia, tieni il telescopio inferiore e ruota il telescopio superiore in senso orario per allungarlo o in senso antiorario per accorciare l'altezza dei telescopi. Poi gira il telescopio superiore in senso orario finché non si blocca con la pinza.

Fig. 3 – Montaggio della rondella e del dado di ingresso

Nome dei componenti:

1. Corpo in pannello d'ingresso
2. Lavatrice di aspirazione
3. Dado di ingresso

Istruzioni: Rimuovi la rondella e il dado di ingresso. Inserisci la vite di ingresso nel foro di ingresso del serbatoio, rimonta le rondelle e il dado di aspirazione. Regola il galleggiante e stringi il dado.

Fig. 4 – Regolazione del livello dell'acqua

Nome dei componenti:

1. Braccio
2. Avvite di regolazione
3. Carro al coperto
4. Carro all'aperto
5. Fermati

Istruzioni: Rimuovere il fermo e regolare il galleggiante esterno all'altezza desiderata. Fai scorrere il fermo all'indietro e gira la vite di regolazione per una regolazione fine del livello dell'acqua in verticale.

Fig. 5 – Posizione del tubo di riempimento NEL CASO NON SIA NECESSARIO RIFARE LA PROTEZIONE IDRAULICA NELLA TAZZA DEL WATER

Nome dei componenti:

1. Tubo di riempimento
2. Tubo di sbarco

Istruzioni: Lascia libero il tubo di riempimento o accorcialo se necessario e posizionalo nel serbatoio per un riempimento più veloce, assicurandoti che non ostruisca il meccanismo di svuotamento.

Fig. 6 – Montaggio del tubo di ripristino della protezione idraulica SOLO SE LA PROTEZIONE IDRAULICA NELLA TAZZA DEL WATER DEVE ESSERE RIMONTATA

Nome dei componenti:

1. Tubo di riempimento
2. Tubo di sbarco

Istruzioni: Fai scorrere un'estremità del tubo di ricarica sopra il raccordo di uscita del meccanismo di alimentazione. Taglia il tubo di ricarica alla lunghezza giusta per evitare che si pieghi o si regoli durante il funzionamento. Inserisci l'altra estremità del tubo nel foro di tappo situato sopra il tubo di sbarco

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Il galleggiante non riempie il serbatoio	L'alimentatore è intasato o il galleggiante è in una posizione impropria	Pulisci l'alimentatore, regola il galleggiante
Il serbatoio si riempie troppo o parzialmente	Posizione errata del galleggiante	Apri il fermo, alza o abbassa il galleggiante e gira la vite di regolazione di conseguenza, fissa il fermo e la vite di regolazione
Perdite d'acqua all'ingresso	La lavatrice di ingresso non è ben stretta o la tazza del water è deformata	Stringi il dado o ripara la tazza del water
Il serbatoio ha smesso di caricare e il livello dell'acqua è più basso rispetto al galleggiante esterno	Detriti o sporco nella valvola di senso	Rimuovi la valvola, pulisci eventuali detriti o sporco
Troppo o poco tempo per riempire il serbatoio	La pressione di alimentazione è troppo alta/bassa	Regola la pressione dell'acqua all'ingresso
Riempire il tubo saldato su altre parti	La posizione del galleggiante non è appropriata	Galleggiante di riposizionamento

Gracias por adquirir este producto EVOSANITARY, fabricado según los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.



¡Advertencia! Por tu seguridad, por favor lee atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de usar el equipo. No seguir estas normas puede provocar descargas eléctricas, incendios, inundaciones y/o lesiones personales.

Fig.1 Descripción del producto:

1. Válvula de flotador
2. Botón
3. Mecanismo

Fig. 2 – Ajuste de la altura del flotador

Nombre de los componentes:

1. Telescopio superior
2. Clamp
3. Telescopio inferior

Instrucciones: Ajusta la altura del flotador: saca la pinza, sujeta el telescopio inferior y gira el telescopio superior en sentido horario para alargarlo o en sentido antihorario para acortar la altura de los telescopios. Luego gira el telescopio superior en sentido horario hasta que se bloquee con la abrazadera.

Fig. 3 – Montaje de la arandela y la tuerca de entrada

Nombre de los componentes:

1. Cuerpo de paño de entrada
2. Lavadora de entrada
3. Tuerca de entrada

Instrucciones: Quita la arandela y la tuerca de admisión. Introduce el tornillo de entrada en el orificio de entrada del depósito, vuelve a montar las arandelas y la tuerca de admisión. Ajusta el flotador y aprieta la tuerca.

Fig. 4 – Ajuste del nivel del agua

Nombre de los componentes:

1. Brazo
2. Tornillo de ajuste
3. Carroza interior
4. Carroza exterior
5. Para

Instrucciones: Quita el tope y ajusta el flotador exterior a la altura deseada. Desliza el tope hacia atrás y gira el tornillo de ajuste para un ajuste fino del nivel del agua en vertical.

Fig. 5 – Ubicación del tubo de llenado EN CASO DE QUE NO SEA NECESARIO VOLVER A HACER LA PROTECCIÓN HIDRÁULICA EN LA TAZA DEL INODORO

Nombre de los componentes:

1. Relleno de tubo
2. Tubería de desbordamiento

Instrucciones: Deja la manguera de llenado libre o acorta si es necesario y colócala en el depósito para un llenado más rápido, asegurándote de que no bloquee el mecanismo de vaciado.

Fig. 6 – Instalación del tubo hidráulico de restauración del protector SOLO SI ES NECESARIO REINSTALAR EL PROTECTOR HIDRÁULICO EN LA TAZA DEL INODORO

Nombre de los componentes:

1. Relleno de tubo
2. Tubería de desbordamiento

Instrucciones: Deslicen un extremo del tubo de relleno sobre el conector de salida del mecanismo de alimentación. Corten el tubo de relleno a la longitud correcta para evitar que se doblen o se estrangulen durante el funcionamiento. Inserte el otro extremo del tubo en el orificio de tapa situado sobre la tubería de desbordamiento

Problemas	Posibles causas	Soluciones
El flotador no llena el tanque	La fuente de alimentación está atascada o el flotador está en una posición incorrecta	Limpia la fuente de alimentación, ajusta el flotador
El acuario se llena demasiado o parcialmente	Posición incorrecta del flotador	Abre el tope, sube o baja el flotador y gira el tornillo de ajuste en consecuencia, fija el tope y el tornillo de ajuste
Pérdidas de agua en la entrada	La lavadora de entrada no está bien apretada o la taza del inodoro está deformada	Aprieta la tuerca o repara la taza del inodoro
El depósito ha dejado de cargarse y el nivel del agua está más bajo que el del flotador exterior	Residuos o suciedad en la válvula de sentido	Quita la válvula, limpia cualquier suciedad o suciedad
Demasiado tiempo para llenar el depósito	La presión de suministro es demasiado alta/baja	Ajusta la presión del agua en la entrada
Relleno de tubo soldado a otras piezas	La posición del flotador no es apropiada	Flotador de reposición

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOSANITARY terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és működési szabványok szerint gyártanak.



Figyelem! A biztonságod érdekében kérjük, olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat, mielőtt használná a felszerelést. E szabályok betartásának elmulasztása elektromos sokk, tűz, árvíz és/vagy személyi sérülés okozhat.

1. ábra Termékleírás:

1. Úszószelep
2. Gomb
3. Mechanizmus

2. ábra – Az úszó magasságának beállítása

Az alkatrészek neve:

1. Felső távcső
2. Bilincs
3. Alsó távcső

Utasítások: Állítsd be az úszó magasságát: húzd ki a bilincset, tartsd az alsó távcsövet, és fordasd el a felső távcsövet az óramutató járásával járásával megegyező irányban, hogy meghosszabbítsa vagy ellentétes irányba csökkentse a távcső magasságát. Ezután a felső távcsövet az óramutató járásával járásával megegyező irányba fordítsd, amíg a bilincs nem rögzít.

3. ábra – Az alátét és a beszívó anya beillesztése

Az alkatrészek neve:

1. Bejárat mosdókendő test
2. Bevezető mosó
3. Bemeneti anya

Utasítások: Vedd ki az alátétet és a beszívó anyát. Dugd be a bejárat csavart a tartály bejárat lyukába, szereld össze újra az alátétet és a beszívóanyát. Állítsd be az úszót és feszítsd meg az anyát.

4. ábra – A vízszint beállítása

Az alkatrészek neve:

1. Kar
2. Csavar állító csavar
3. Beltéri Kocsi
4. Kültéri kocsi
5. Állj meg

Utasítás: Vedd le a stopot, és állítsd be a külső úszót a kívánt magasságra. Húzd vissza a stopot, és fordasd el a beállító csavart a vízszint finom függőleges beállításához.

5. ábra – A töltőcső elhelyezkedése HA NINCS SZÜKSÉG A VÉCÉ TÁLBAN LÉVŐ HIDRAULIKUS VÉDŐ ÚJRAÉPÍTÉSÉRE

Az alkatrészek neve:

1. Újratöltési cső
2. Túlfolyó cső

Utasítások: Hagyd szabadon a töltőcsövet vagy rövidítsd le, ha szükséges, és helyezd a tartályba a gyorsabb töltés érdekében, ügyelve arra, hogy ne akadályozza el a kiürítő mechanizmust.

6. ábra – A hidraulikus védő helyreállítási cső felszerelése CSAK AKKOR, HA A VÉCÉ-TÁLBAN LÉVŐ HIDRAULIKUS VÉDŐT ÚJRA KELL SZERELNI

Az alkatrészek neve:

1. Újratöltési cső
2. Túlfolyó cső

Utasítások: Húzd a töltőcső egyik végét a tápláló mechanizmus kijárat csatlakozójánál. Vágd le a töltőcsövet a megfelelő hosszúságra, hogy ne hajlítsd vagy megnyújja működés közben. A cső másik végét a túlfolyó cső feletti lyukba helyezd be

Problémák	Lehetséges okok	Megoldások
Az úszó nem tölti meg a tartályt	A tápegység eldugult, vagy az úszó nem megfelelő pozícióban van	Tisztítsd meg a tápegységet, állítsd be az úszót
A tartály túl sokat vagy részben megtelik	Rossz lebegő pozíció	Nyisd ki a stopot, emeld vagy csökkentsd az úszót, és ennek megfelelően fordítsd a állítócsavart, rögzítsd a megállítót és a beállító csavart
Vízvesztések a bejáratnál	A beömlő alógép nincs jól meghúzva, vagy a WC-tál torzult	Húzd meg az anyát vagy javítsd meg a WC-tálát
A tartály leállt a töltéssel, és a vízszint alacsonyabb, mint a kültéri úszó	Törmelék vagy szennyeződés, a szelep értelmében	Távolítsd el a szelepet, takarítsd el a szennyeződéseket vagy szennyeződéseket
Túl sok/kevés idő a tartály feltöltésére	A víznyomás túl magas/alacsony	Állítsd be a víznyomást a bejáratnál
A töltőcsövek forrasztása más részekhez	A lebegő pozíció nem megfelelő	Áthelyezési kocsi

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOHYGIENE, κατασκευασμένο σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφαλείας και λειτουργίας.



Προειδοποίηση! Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά, πλημμύρα ή/και τραυματισμό.

Εικ.1 Περιγραφή προϊόντος:

1. Βαλβίδα πλωτήρα
2. Κουμπί
3. Μηχανισμός

Εικ.2 – Ρύθμιση του ύψους του πλωτήρα Ονομασία εξαρτημάτων:

1. Κορυφαίο τηλεσκόπιο
2. Σφιγκτήρας
3. Κάτω Τηλεσκόπιο

Οδηγίες: Ρυθμίστε το ύψος του πλωτήρα: τραβήξτε έξω τον σφιγκτήρα, κρατήστε το κάτω τηλεσκόπιο και περιστρέψτε το επάνω τηλεσκόπιο δεξιόστροφα για να επιμηκύνετε ή αριστερόστροφα για να μειώσετε το ύψος των τηλεσκοπίων. Στη συνέχεια, γυρίστε το επάνω τηλεσκόπιο δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει με τον σφιγκτήρα.

Εικ. 3 – Τοποθέτηση της ροδέλας και του παξιμαδιού εισόδου

Ονομασία εξαρτημάτων:

1. Σώμα πετσέτας εισόδου
2. Πλυντήριο εισόδου
3. Παξιμάδι εισόδου

Οδηγίες: Αφαιρέστε τη ροδέλα και το παξιμάδι εισαγωγής. Εισαγάγετε τη βίδα εισαγωγής στην οπή εισόδου της δεξαμενής, συναρμολογήστε ξανά τις ροδέλες και το παξιμάδι εισαγωγής. Ρυθμίστε τον πλωτήρα και σφίξτε το παξιμάδι.

Εικ. 4 – Ρύθμιση της στάθμης του νερού

Ονομασία εξαρτημάτων:

1. Βραχίονας
2. Βίδα ρύθμισης
3. Πλωτήρας εσωτερικού χώρου
4. Πλωτήρας εξωτερικού χώρου
5. Σταματήστε

Οδηγίες: Αφαιρέστε το στοπ και ρυθμίστε τον εξωτερικό πλωτήρα στο επιθυμητό ύψος. Σύρετε το στοπ προς τα πίσω και γυρίστε τη βίδα ρύθμισης για λεπτή ρύθμιση της στάθμης του νερού κάθετα.

Εικ. 5 – Θέση του σωλήνα πλήρωσης ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΝΑ ΕΠΑΝΑΛΑΒΕΤΕ ΤΟ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΣΤΗ ΛΕΚΑΝΗ ΤΗΣ ΤΟΥΑΛΕΤΑΣ

Ονομασία εξαρτημάτων:

1. Σωλήνας αναπλήρωσης
2. Σωλήνας υπερχείλισης

Οδηγίες: Αφήστε τον εύκαμπτο σωλήνα πλήρωσης ελεύθερο ή κοντύνετε τον εάν χρειάζεται και τοποθετήστε τον στη δεξαμενή για ταχύτερη πλήρωση, φροντίζοντας να μην μπλοκάρει τον μηχανισμό εκκένωσης.

Εικ. 6 – Τοποθέτηση του σωλήνα αποκατάστασης υδραυλικού προφυλακτήρα ΜΟΝΟ ΕΑΝ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΥΔΡΑΥΛΙΚΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΣΤΗ ΛΕΚΑΝΗ ΤΗΣ ΤΟΥΑΛΕΤΑΣ

Ονομασία εξαρτημάτων:

1. Σωλήνας αναπλήρωσης
2. Σωλήνας υπερχείλισης

Οδηγίες: Σύρετε το ένα άκρο του σωλήνα αναπλήρωσης πάνω από το εξάρτημα εξόδου του μηχανισμού τροφοδοσίας. Κόψτε το σωλήνα επαναπλήρωσης στο σωστό μήκος για να αποφύγετε την κάμψη ή τον στραγγαλισμό του κατά τη λειτουργία. Εισαγάγετε το άλλο άκρο του σωλήνα στην οπή του κατακτιού που βρίσκεται πάνω από τον σωλήνα υπερχείλισης

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Ο πλωτήρας δεν γεμίζει τη δεξαμενή	Το τροφοδοτικό είναι βουλωμένο ή ο πλωτήρας βρίσκεται σε ακατάλληλη θέση	Καθαρίστε το τροφοδοτικό, ρυθμίστε τον πλωτήρα
Η δεξαμενή γεμίζει πάρα πολύ ή μερικώς	Λανθασμένη θέση πλωτήρα	Ανοίξτε το στοπ, σηκώστε ή χαμηλώστε τον πλωτήρα και γυρίστε τη βίδα ρύθμισης ανάλογα, στερεώστε το στοπ και τη βίδα ρύθμισης
Απώλειες νερού στην είσοδο	Η ροδέλα εισόδου δεν είναι καλά σφιγμένη ή η λεκάνη της τουαλέτας έχει παραμορφωθεί	Σφίξτε το παξιμάδι ή επισκευάστε τη λεκάνη της τουαλέτας
Η δεξαμενή έχει σταματήσει να φορτίζει και η στάθμη του νερού είναι χαμηλότερη από τον εξωτερικό πλωτήρα	Συντρίμια ή βρωμιά στη βαλβίδα αίσθησης	Αφαιρέστε τη βαλβίδα, καθαρίστε τυχόν υπολείμματα ή βρωμιά
Πάρα πολύς/λίγος χρόνος για να γεμίσετε τη δεξαμενή	Η πίεση τροφοδοσίας είναι πολύ υψηλή/χαμηλή	Ρυθμίστε την πίεση του νερού στην είσοδο
Σωλήνας επαναπλήρωσης συγκολλημένος σε άλλα μέρη	Η θέση πλωτήρα δεν είναι κατάλληλη	Επανατοποθέτηση πλωτήρα

Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOSANITAPEN, произведен според най-високите стандарти за безопасност и експлоатация.



Внимание! За ваша безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност преди използване на оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до електрически удар, пожар, наводнение и/или лични наранявания.

Фиг.1 Описание на продукта:

1. Поплавъчен клапан
2. Бутон
3. Механизъм

Фиг. 2 – Регулиране на височината на платформата

Наименование на компонентите:

1. Горен телескоп
2. Скоба
3. Долен телескоп

Инструкции: Настройте височината на поплавъка: извадете щипката, задръжте долния телескоп и завъртете горния телескоп по часовниковата стрелка, за да го удължат, или обратно, за да намалите височината на телескопите. След това завъртете горния телескоп по часовниковата стрелка, докато се заключи с щипката.

Фиг. 3 – Поставяне на шайбата и входната гайка

Наименование на компонентите:

1. Корпус с кърпа за вход
2. Водопромивка
3. Входна гайка

Инструкции: Премахнете шайбата и гайката за входа. Поставете винта за входа в отвора на резервоара, сглобете шайбите и гайката за вход. Настройте поплавъка и затегнете гайката.

Фиг. 4 – Регулиране на нивото на водата

Наименование на компонентите:

1. Ръка
2. Регулиращ винт
3. Вътрешен флоу
4. Външна платформа
5. Спри

Инструкции: Махнете стопа и настройте външния поплавък до желаната височина. Преместете стопа назад и завъртете винта за настройка за фина вертикална настройка на нивото на водата.

Фиг. 5 – Местоположение на пълнещата тръба В СЛУЧАЙ ЧЕ НЯМА НУЖДА ОТ ПОДМЯНА НА ХИДРАВЛИЧНИЯ ПРЕДПАЗИТЕЛ В ТОАЛЕТНАТА ЧИНИЯ

Наименование на компонентите:

1. Презареждане на тръба
2. Преливна тръба

Инструкции: Оставете маркуча свободен или го скъсете, ако е необходимо, и го поставете в резервоара за по-бързо пълнене, като се уверите, че не блокира механизма за изпразване.

Фиг. 6 – Поставяне на възстановителната тръба на хидравличния предпазител САМО АКО ХИДРАВЛИЧНИЯТ ПРЕДПАЗИТЕЛ В ТОАЛЕТНАТА ЧИНИЯ ТРЯБВА ДА БЪДЕ ПРЕМОНТИРАН

Наименование на компонентите:

1. Презареждане на тръба
2. Преливна тръба

Инструкции: Плъзнете единия край на тръбата за презареждане над изходния фитинг на подаващия механизъм. Изрежете тръбата за презареждане до правилната дължина, за да избегнете огъване или ограничаване по време на работа. Поставете другия край на тръбата в отвора за капачката, разположен над преливната тръба

Проблеми	Възможни причини	Решения
Поплавъкът не пълни резервоара	Захранването е запушено или поплавъкът е в неправилно положение	Почистете захранването, настройте поплавъка
Резервоарът се пълни твърде много или частично	Неправилна позиция на поплавъка	Отворете стопера, вдигнете или спуснете поплавъка и завъртете винта за регулиране съответно, фиксирайте стопа и винта за регулиране
Загуби на вода на входа	Входната шайба не е добре затегната или тоалетната чиния е деформирана	Затегнете гайката или ремонтирайте тоалетната чиния
Резервоарът е спрял да се зарежда и нивото на водата е по-ниско от това на външния поплавък	Отпадъци или мръсотия в сензорния клапан	Махнете клапана, почистете всякакви отпадъци или мръсотия
Твърде много/малко време за пълнене на резервоара	Налягането на подаването е твърде високо/ниско	Настройте налягането на водата на входа
Презареждане на тръба, запоена към други части	Позицията на плаване не е подходяща	Поплавък за преместване

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOSANITÄR-Produkts, das nach den höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wird.



Warnung! Zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbefolgung dieser Regeln kann zu Elektroschocks, Brand, Überschwemmungen und/oder Personenschäden führen.

Abb. 1 Produktbeschreibung:

1. Schwimmerventil
2. Knopf
3. Mechanismus

Abb. 2 – Einstellung der Höhe des Schwimmers

Name der Komponenten:

1. Top-Teleskop
2. Klemme
3. Unteres Teleskop

Anleitung: Stellen Sie die Höhe des Schwimmers ein: Ziehen Sie die Klemme heraus, halten Sie das untere Teleskop fest und drehen Sie das obere Teleskop im Uhrzeigersinn zur Verlängerung oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Höhe der Teleskope zu verkürzen. Dann drehen Sie das obere Teleskop im Uhrzeigersinn, bis es mit der Klemme verriegelt.

Abb. 3 – Montage der Unterlegscheibe und der Einlassmutter

Name der Komponenten:

1. Eingangs-Waschappenkörper
2. Inlet-Washer
3. Einlassmutter

Anleitung: Entfernen Sie Unterlegscheiben und Einlassmutter. Stecken Sie die Einlassschraube in das Einlassloch des Tanks, setzen Sie die Unterlegscheiben und die Einlassmutter wieder zusammen. Stellen Sie den Schwimmer ein und ziehen Sie die Mutter fest.

Abb. 4 – Anpassung des Wasserstands

Name der Komponenten:

1. Arm
2. Einstellschraube
3. Indoor-Float
4. Freiluftwagen
5. Stopp

Anleitung: Entfernen Sie den Stopp und stellen Sie den äußeren Schwimmer auf die gewünschte Höhe ein. Schieben Sie den Stopp zurück und drehen Sie die Einstellschraube, um den Wasserstand vertikal feine auszustellen.

Abb. 5 – Lage des Füllrohrs FALLS DIE HYDRAULISCHE ABDECKUNG IN DER TOILETTENSCHÜSSEL NICHT ERNEUERT WERDEN MUSS

Name der Komponenten:

1. Nachfüllrohr
2. Überlaufrohr

Anleitung: Lassen Sie den Füllschlauch frei oder kürzen Sie ihn bei Bedarf und positionieren Sie ihn im Tank für schnellere Befüllung, wobei Sie darauf achten, dass der Entleermechanismus nicht blockiert wird.

Abb. 6 – Montage des hydraulischen Schutz-Restaurierungsrohrs NUR DANN, WENN DER HYDRAULISCHE SCHUTZ IN DER TOILETTENSCHÜSSEL NEU EINGESETZT WERDEN MUSS

Name der Komponenten:

1. Nachfüllrohr
2. Überlaufrohr

Anleitung: Schieben Sie ein Ende des Nachfüllrohrs über den Auslaufverschluss des Zuführmechanismus. Schneiden Sie das Nachfüllrohr auf die richtige Länge, um ein Biegen oder Drosseln während des Betriebs zu vermeiden. Führen Sie das andere Ende des Rohrs in das Kappenloch über dem Überlaufrohr ein.

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Schwimmer füllt den Tank nicht	Das Netzteil ist verstopft oder der Schwimmer befindet sich in einer falschen Position	Reinigen Sie das Netzteil, stellen Sie den Schwimmer ein
Der Tank füllt sich zu viel oder zu teilweise	Falsche Schwimmerposition	Öffne den Stopp, hebe oder senke den Schwimmer und drehe die Einstellschraube entsprechend, befestige den Stopp und die Einstellschraube
Wasserverluste am Eingang	Die Einlasswaschmaschine ist nicht gut festgezogen oder die Toilettenschüssel ist verformt	Schrauben Sie die Mutter an oder reparieren Sie die Toilettenschüssel
Der Tank hat aufgehört zu laden, und der Wasserstand ist niedriger als beim Außenschwimmer	Schmutz oder Schmutz im Sense-Ventil	Entfernen Sie das Ventil und entfernen Sie Schmutz oder Schmutz
Zu viel/zu wenig Zeit, den Tank zu füllen	Der Versorgungsdruck ist zu hoch/zu niedrig	Stellen Sie den Wasserdruck am Einlass an.
Nachfüllröhrchen, das an andere Teile gelötet wurde	Die Schwimmerposition ist nicht angemessen	Umpositionsschwimmer

Merci d'avoir acheté ce produit EVOSANITARY, fabriqué selon les normes de sécurité et d'exploitation les plus strictes.



Attention! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les instructions générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner des décharges électriques, un incendie, des inondations et/ou des blessures corporelles.

Fig.1 Description du produit:

1. Soupape à flotteur
2. Bouton
3. Mécanisme

Fig. 2 – Ajustement de la hauteur du flotteur

Nom des composants:

1. Télescope supérieur
2. Pince
3. Télescope inférieur

Instructions: Ajustez la hauteur du flotteur: retirez la pince, tenez le télescope inférieur, puis faites pivoter le télescope supérieur dans le sens horaire pour allonger ou dans le sens inverse pour raccourcir la hauteur des télescopes. Puis tournez le télescope supérieur dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il se verrouille avec le serre.

Fig. 3 – Ajustement de la rondelle et de l'écrou d'admission

Nom des composants:

1. Corps en gant de toilette à l'entrée
2. Laveuse d'entrée
3. Écrou d'admission

Instructions: Retirez la rondelle et l'écrou d'entrée. Insérez la vis d'entrée dans le trou d'entrée du réservoir, remontez les rondelles et l'écrou d'admission. Ajustez le flotteur et serrez l'écrou.

Fig. 4 – Ajustement du niveau d'eau

Nom des composants:

1. Bras
2. Vis de réglage
3. Flotteur intérieur
4. Char extérieur
5. Arrête

Instructions: Retirez la butée et ajustez la flotteuse extérieure à la hauteur souhaitée. Faites glisser la butée en arrière et tournez la vis de réglage pour un réglage fin du niveau d'eau verticalement.

Fig. 5 – Emplacement du tube de remplissage AU CAS OÙ IL N'ÉTAIT PAS NÉCESSAIRE DE REFAIRE LA PROTECTION HYDRAULIQUE DANS LA CUVETTE DES TOILETTES

Nom des composants:

1. Tube de remplissage
2. Tuyau de trop-plein

Instructions: Laissez le tuyau de remplissage libre ou raccourcissez-le si nécessaire et placez-le dans le réservoir pour un remplissage plus rapide, en veillant à ce qu'il ne bloque pas le mécanisme de vidange.

Fig. 6 – Installation du tube de restauration de la garde hydraulique UNIQUEMENT SI LA PROTECTION HYDRAULIQUE DE LA CUVETTE DES TOILETTES DOIT ÊTRE REMONTÉE

Nom des composants:

1. Tube de remplissage
2. Tuyau de trop-plein

Instructions: Faites glisser une extrémité du tube de remplissage au-dessus du raccord de sortie du mécanisme d'alimentation. Coupez le tube de remplissage à la bonne longueur pour éviter de le plier ou de le régler pendant le fonctionnement. Insérez l'autre extrémité du tube dans le trou de bouchon situé au-dessus du tuyau de trop-plein

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le flotteur ne remplit pas le réservoir	L'alimentation est bouchée ou le flotteur est mal positionné	Nettoyez l'alimentation, ajustez le flotteur
Le réservoir se remplit trop ou partiellement	Position incorrecte du flotteur	Ouvrez la butée, montez ou abaissez le flotteur et tournez la vis de réglage en conséquence, fixez la butée et la vis de réglage
Pertes d'eau à l'entrée	Le lave-vaisselle n'est pas bien serré ou la cuvette des toilettes est déformée	Serrez l'écrou ou réparez la cuvette des toilettes
Le réservoir a cessé de charger et le niveau d'eau est plus bas que celui du flotteur extérieur	Débris ou saleté dans la valve de détection	Retirez la vanne, nettoyez les débris ou la saleté
Trop ou peu de temps pour remplir le réservoir	La pression d'alimentation est trop élevée/basse	Ajustez la pression de l'eau à l'entrée
Remplissage du tube soudé sur d'autres pièces	La position du flotteur n'est pas appropriée	Flotteur de repositionnement

Obrigado por adquirir este produto EVOSANITARY, fabricado segundo os mais elevados padrões de segurança e operação.



Aviso! Para sua segurança, por favor leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em choque elétrico, incêndio, inundação e/ou ferimentos pessoais.

Fig.1 Descrição do produto:

1. Válvula de flutuador
2. Botão
3. Mecanismo

Fig. 2 – Ajuste da altura do flutuador

Nome dos componentes:

1. Telescópio superior
2. Clamp
3. Telescópio Inferior

Instruções: Ajuste a altura do flutuador: puxe a pinça, segure o telescópio inferior e rode o telescópio superior no sentido dos ponteiros do relógio para alongar ou no sentido contrário para encurtar a altura dos telescópios. Depois, rode o telescópio superior no sentido dos ponteiros do relógio até que fique preso com o grampo.

Fig. 3 – Montagem da arruela e da porca de entrada

Nome dos componentes:

1. Corpo de pano de lavagem da entrada
2. Lavadora de entrada
3. Porca de entrada

Instruções: Retire a arruela e a porca de admissão. Insira o parafuso de entrada no orifício de entrada do depósito, volte a montar as arruelas e a porca de admissão. Ajuste o flutuador e aperte a porca.

Fig. 4 – Ajuste do nível da água

Nome dos componentes:

1. Braço
2. Parafuso de ajuste
3. Carro Alegórico Interior
4. Carro alegórico ao ar livre
5. Parar

Instruções: Remova o batente e ajuste o flutuador exterior à altura desejada. Deslize o batente para trás e vire o parafuso de ajuste para um ajuste fino do nível da água verticalmente.

Fig. 5 – Localização do tubo de enchimento CASO NÃO SEJA NECESSÁRIO REFAZER A PROTEÇÃO HIDRÁULICA NA SANITA

Nome dos componentes:

1. Reabastecimento do Tubo
2. Cano de transbordo

Instruções: Deixe a mangueira de enchimento livre ou encurta-a se necessário e posicione-a no depósito para um enchimento mais rápido, certificando-se de que não bloqueia o mecanismo de esvaziamento.

Fig. 6 – Instalação do tubo de restauração do guarda hidráulico APENAS SE O PROTETOR HIDRÁULICO NA SANITA PRECISAR DE SER REINSTALADO

Nome dos componentes:

1. Reabastecimento do Tubo
2. Cano de transbordo

Instruções: Deslize uma extremidade do tubo de recarga sobre a ligação de saída do mecanismo de alimentação. Corte o tubo de recarga no comprimento certo para evitar dobrá-lo ou acelerá-lo durante a operação. Insira a outra extremidade do tubo no orifício de tampa localizado acima do tubo de transbordo

Problemas	Possíveis causas	Soluções
O flutuador não enche o tanque	A fonte de alimentação está entupida ou o flutuador está numa posição incorreta	Limpa a fonte de alimentação, ajusta o flutuador
O depósito enche-se demasiado ou parcialmente	Posição incorreta do flutuador	Abra o batente, suba ou desça o flutuador e vire o parafuso de ajuste em conformidade, fixe o batente e o parafuso de ajuste
Perdas de água na entrada	A máquina de lavar de entrada não está bem apertada ou a sanita está deformada	Aperta a porca ou repara a sanita
O depósito deixou de carregar e o nível da água está mais baixo do que o do flutuador exterior	Detritos ou sujidade na válvula de sentido	Remova a válvula, limpe quaisquer detritos ou sujidade
Demasiado tempo/pouco tempo para encher o depósito	A pressão de fornecimento é demasiado alta/baixa	Ajuste a pressão da água na entrada
Reabastecimento do tubo soldado a outras peças	A posição do flutuador não é apropriada	Flutuador de reposicionamento